



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo noveno año

**7197<sup>a</sup>** sesión

Lunes 16 de junio de 2014, a las 10.00 horas

Nueva York

*Provisional*

*Presidente:* Sr. Iliichev ..... (Federación de Rusia)

*Miembros:*

Argentina .....	Sr. Oyarzábal
Australia .....	Sr. Bliss
Chad .....	Sr. Gombo
Chile .....	Sr. Llanos
China .....	Sra. Jiang Hua
Estados Unidos de América .....	Sr. Dunn
Francia .....	Sr. Lamek
Jordania .....	Sr. Hmoud
Lituania .....	Sr. Baublys
Luxemburgo .....	Sr. Maes
Nigeria .....	Sr. Laro
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sr. Wilson
República de Corea .....	Sra. Paik Ji-ah
Rwanda .....	Sr. Nduhungirehe

## Orden del día

La situación en Côte d'Ivoire

Trigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2014/342)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506. Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).



*Se abre la sesión a las 10.05 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en Côte d'Ivoire**

#### **Trigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2014/342)**

**El Presidente** (*habla en ruso*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Côte d'Ivoire a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito a la Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire y Jefa de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, Sra. Aïchatou Mindaoudou, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2014/342, que contiene el vigésimo cuarto informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire.

Tiene ahora palabra la Sra. Mindaoudou.

**Sra. Mindaoudou** (*habla en francés*): Quisiera agradecer al Consejo la oportunidad de intervenir ante el Consejo de Seguridad esta mañana para presentar el informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2014/342), de 15 de mayo, y proporcionar información actualizada sobre los acontecimientos ocurridos recientemente en el país.

Côte d'Ivoire ha iniciado su camino hacia la estabilidad sostenible. El índice de crecimiento económico es significativo. La infraestructura está desarrollándose rápidamente y la inversión privada, atraída por un entorno empresarial sumamente favorable que estimula el Gobierno del Presidente Alassane Ouattara, está aumentando. Gracias a esa evolución económica positiva y al aumento del salario mínimo, la población de Côte d'Ivoire está comenzando a compartir los dividendos de la paz.

Como se destaca en el informe que tiene ante sí el Consejo, el proceso de reconciliación ha cobrado un nuevo impulso con la prórroga del mandato de la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación. La Comisión prosiguió sus audiencias públicas en todo el país con el objetivo de escuchar el testimonio de alrededor

de 60.000 personas antes de que su mandato expire en septiembre. Las expectativas respecto de las recomendaciones que formulará la Comisión sobre indemnizaciones y otras medidas para las víctimas de la crisis a fin de promover el proceso de reconciliación son inmensas.

En el contexto de los actuales esfuerzos dirigidos a fortalecer la reconciliación y la cohesión nacionales, el Presidente Ouattara sigue tratando de ponerse en contacto con las personas asociadas al antiguo régimen, recalando que todo ciudadano de Côte d'Ivoire tiene un papel positivo que desempeñar en el futuro del país. A su solicitud, varios centenares de exiliados que partieron en forma voluntaria han regresado a Côte d'Ivoire, incluidos funcionarios de alto rango del Gobierno del ex-Presidente Laurent Gbagbo. El Gobierno del Presidente Ouattara también sigue llevando a cabo medidas importantes para reducir las tensiones con el antiguo partido gobernante, el Frente Popular de Côte d'Ivoire (FPCI), concediendo libertad bajo fianza a las personas que seguían detenidas y descongelando cuentas bancarias de personas asociadas al antiguo régimen. Además, una serie de viviendas que pertenecen a asociados del ex-Presidente y que fueron ocupadas desde la crisis postelectoral por las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire (FRCI) han sido desocupadas y devueltas a sus dueños.

El proceso de fortalecimiento del diálogo entre el Gobierno y la oposición política afronta una serie de retos. Como se destaca en el informe que el Consejo tiene ante sí, en abril el FPCI dejó de participar en el diálogo con el Gobierno, invocando la decisión de las autoridades de transferir al dirigente de los Jóvenes Patriotas, Charles Blé Goudé, a la Corte Penal Internacional en La Haya. El FPCI también instó a sus militantes a que no participaran en procesos nacionales, como las audiencias públicas de la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación y el censo de población en curso.

Dicho esto, me agrada informar de que se han logrado importantes progresos en el diálogo político, especialmente en las deliberaciones para identificar y elaborar, mediante un mutuo acuerdo entre las partes, una lista de asociados del antiguo régimen que están detenidos y las cuentas bancarias que siguen congeladas. El 22 de mayo se reanudó el diálogo oficial entre el Gobierno y el FPCI. Tras dicha reanudación del diálogo se publicó un comunicado conjunto en el que el Gobierno anunció la liberación provisional de 150 personas próximas al antiguo régimen. Si bien la reanudación del diálogo constituye un avance muy positivo, algunas organizaciones de defensa de los derechos humanos han expresado su preocupación porque consideran que la

decisión de liberar a esos detenidos tras las conversaciones políticas podría indicar una falta de separación entre el poder ejecutivo y el poder judicial.

Las elecciones presidenciales previstas para octubre de 2015 se perfilan en el horizonte y el entorno político es fluido. Cuatro personalidades, una de las cuales es el Presidente Ouattara, han anunciado su candidatura y está en marcha el proceso de establecimiento de un marco jurídico para la celebración de las elecciones. El 20 de mayo, la Asamblea Nacional aprobó un proyecto de ley por el que se modifica la composición de la Comisión Electoral Independiente, la cual estará ahora formada por 17 miembros que representarán al Presidente de la República, al Presidente de la Asamblea Nacional, a la coalición en el poder, a la oposición política y a la sociedad civil. Es importante señalar que son los miembros de la Comisión Electoral Independiente quienes escogerán al Presidente de la Comisión. Varios partidos de la oposición han expresado sus reservas sobre la composición de la Comisión y, en el marco del desarrollo de este proceso, es importante que todas las partes trabajen juntas para ponerse de acuerdo sobre las reglas y los procedimientos de funcionamiento de este órgano, así como sobre las otras medidas necesarias a fin de garantizar la transparencia y el carácter inclusivo del proceso electoral.

La promoción de una cultura de respeto de los derechos humanos es esencial para el éxito del proceso de reconciliación nacional. Ello requiere la adopción de medidas inmediatas destinadas a poner fin a la impunidad, enjuiciando a los autores de violaciones de los derechos humanos, independientemente de su afiliación política. Se han registrado importantes avances en ese sentido, por ejemplo, con la prórroga y el fortalecimiento del mandato de la célula especial encargada de investigar, de manera imparcial y veraz, los actos de violencia perpetrados tras las elecciones. Sin embargo, persisten algunos desafíos, con respecto a los cuales el Gobierno sigue trabajando, sobre todo, en los ámbitos de la justicia, los “dozos” (cazadores tradicionales) y las FRCI.

Aunque la situación de seguridad haya mejorado notablemente desde 2011, los robos a mano armada, el bandillaje y otras actividades delictivas siguen alimentando la inestabilidad en todo el país. Persisten algunos desafíos importantes en la zona occidental del país, donde varias personas aún tienen algunas reivindicaciones pendientes en lo referente a la propiedad de la tierra y la nacionalidad, que son cuestiones asociadas a las causas profundas de la crisis en Côte d'Ivoire. La policía nacional y la gendarmería no están suficientemente desplegadas o no disponen del equipamiento necesario para mantener

el orden y asegurar el respeto de la ley en varias comunidades en la zona occidental del país. Varios integrantes de las FRCI encargadas de garantizar la seguridad de esa zona han empañado su legitimidad con las extorsiones y los robos a mano armada que han cometido contra la población a quien tienen el deber de proteger.

Al mismo tiempo, hemos observado un firme compromiso de las más altas autoridades del Gobierno con la promoción de la reforma del sector de la seguridad. No obstante, la falta de confianza de parte de la población en las instituciones nacionales de seguridad limita las posibilidades de un control democrático eficaz de dicho sector, lo cual pone en peligro la consolidación de la estabilidad del país. En varias zonas, los “dozos”, que son cazadores tradicionales, realizan tareas de seguridad y, en muchas ocasiones, han cometido violaciones de los derechos humanos. El Gobierno sigue animando a los “dozos” a retomar sus actividades tradicionales y está trabajando en la elaboración de un marco jurídico adecuado para la solución de esta cuestión. El restablecimiento del orden público en todo el país, que es una prioridad inmediata, requiere avances importantes en el ámbito de la profesionalización de las fuerzas de defensa y seguridad mediante reformas destinadas a incrementar su legitimidad y eficacia, incluyendo al mismo tiempo la participación de las mujeres en las instituciones de seguridad.

El Presidente Ouattara ha establecido para su Gobierno un ambicioso objetivo de desarme de todos los excombatientes antes del fin del mes de junio de 2015. Se han registrado importantes progresos: a día de hoy, 30.000 de los 70.000 excombatientes censados han recibido apoyo del Gobierno o de las Naciones Unidas para su reintegración. Con el apoyo adicional de otros asociados, el Gobierno podrá alcanzar su objetivo de concluir el proceso de desarme inclusivo, ofreciendo a todos los excombatientes oportunidades de reintegración duradera antes de las elecciones de 2015.

Tras un año caracterizado por la calma general en las zonas fronterizas con Liberia, se han producido dos ataques contra los puestos de las FRCI en la zona occidental del país. En el último ataque, los atacantes expulsaron a las FRCI de una aldea llamada Fété, sometiendo a la población a una terrible brutalidad. Los contingentes de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) intervinieron de inmediato, intercambiaron disparos con los atacantes, los desalojaron de la aldea y liberaron a la población. Antes de ello, los atacantes habían matado y mutilado a 3 soldados y 10 civiles, incluidos 2 niños. Me enorgullece decir que nuestros contingentes respondieron con valentía, incluso cuando estuvieron

directamente expuestos a fuego enemigo, lo que demuestra su firme compromiso de proteger a los civiles.

Estamos investigando ese ataque a fin de determinar si los autores del mismo cruzaron la frontera con Liberia para entrar al territorio de Côte d'Ivoire. Es importante saber más sobre la identidad de los atacantes y su móvil para prevenir tales ataques en el futuro. Nuestra evaluación inicial es que esos ataques ponen en evidencia, por un lado, la necesidad de seguir avanzando en el ámbito del desarme, la desmovilización y la reintegración y, por otro lado, la importancia para Côte d'Ivoire de disponer de fuerzas de seguridad profesionales, capaces de proteger mejor a la población civil.

También estamos trabajando con la Misión de las Naciones Unidas en Liberia para reforzar nuestra cooperación. Estamos a punto de ultimar un nuevo marco estratégico de acción. Entre nuestros objetivos prioritarios y con la finalidad de apoyar a nuestros asociados nacionales respectivos, estamos estudiando cómo podemos contribuir a fortalecer las capacidades nacionales para garantizar mejor la seguridad en las zonas fronterizas. El incremento de la cooperación en materia de seguridad entre los dos Gobiernos ha contribuido notablemente a mejorar la seguridad en las zonas fronterizas. A ese respecto, es igualmente importante alentar los esfuerzos destinados a dar mayor poder a las comunidades locales e incluir a los jefes tradicionales, a los jóvenes y a las mujeres en las iniciativas destinadas a promover la estabilidad, dados los estrechos lazos familiares e históricos existentes entre los pueblos que viven a ambos lados de la frontera. También alentamos la aplicación de la estrategia de seguridad transfronteriza elaborada por la Unión del Río Mano y respaldada por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental.

La ONUCI acaba de reestructurar su componente militar y ha consolidado su presencia en la zona occidental y en otras zonas de alto riesgo, de acuerdo con la solicitud del Consejo de Seguridad. Desde finales del mes de diciembre de 2013, las instituciones nacionales de seguridad son ahora completamente responsables de la seguridad de los altos cargos del Gobierno y de otras personalidades políticas. A finales de mayo, completamos la retirada de 1.700 efectivos, de acuerdo con la resolución 2112 (2013). Esa reducción de los efectivos militares ha sido posible gracias a los importantes progresos registrados, y nos alegramos de ello. No obstante, somos conscientes de que las próximas elecciones previstas para 2015 constituirán un momento decisivo para el país y que se llevarán a cabo en un contexto delicado. Por lo tanto, es importante, como recomienda

el Secretario General, adoptar un enfoque prudente en relación con la próxima reducción de la fuerza. No obstante, estamos tratando de hacer más con menos, y creemos, por consiguiente, que si se procede a una reducción suplementaria de 1.100 efectivos nos será perfectamente posible ejecutar nuestro mandato.

La visión que tenemos sobre el uso de nuestro personal uniformado en el transcurso del período electoral se basa en un nuevo concepto de movilidad de las operaciones, que tiene por objetivo reforzar la capacidad de combate de nuestras fuerzas. El elemento clave para la puesta en práctica del nuevo concepto de operaciones es la creación, en el seno de la ONUCI, de una fuerza de reacción rápida que nos va a ayudar a colmar las lagunas que se dan en determinadas zonas del país debido a la falta de una presencia militar permanente. La movilidad, incluida la posibilidad de desplegar helicópteros, es esencial para el éxito de ese dispositivo. En mayo pasado, la fuerza de la ONUCI organizó una serie de ejercicios militares destinados a desarrollar su capacidad de reacción, en menos de 12 horas, a cualquier situación de emergencia en cualquier lugar de Côte d'Ivoire. Además, la policía de las Naciones Unidas está trabajando en estrecha colaboración con sus asociados nacionales para encontrar los medios para apoyar la aplicación de las principales prioridades estratégicas, como los controles de seguridad, la capacitación y la orientación en beneficio de las fuerzas de policía nacional y la gendarmería. El objetivo es prepararlas para que puedan volver a asumir su función tradicional de mantener el orden y afianzar el estado de derecho en Côte d'Ivoire.

Una de las principales preocupaciones de la ONUCI es el restablecimiento de la confianza entre la población del país y las fuerzas de seguridad a fin de lograr una paz duradera. Para conseguir ese objetivo, convendría que las fuerzas de seguridad se atuvieran a las normas habituales de profesionalidad y ética. Las unidades de policía constituidas seguirán prestando servicio en segunda línea de apoyo a las fuerzas nacionales de mantenimiento del orden, una función especialmente importante en determinadas partes del país en las que no hay presencia militar, así como durante el período electoral.

El mantenimiento de la paz es una alianza única, un esfuerzo de colaboración por la causa de la paz. Para concluir, quisiera expresar mi sincero agradecimiento por la eficaz alianza que hemos establecido. El Consejo, la Secretaría, la ONUCI, nuestros efectivos y los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, así como el equipo de las Naciones Unidas en el país, trabajamos todos en estrecha colaboración con el Gobierno y el

pueblo de Côte d'Ivoire y los apoyamos en sus esfuerzos por consolidar la paz duradera.

**El Presidente** (*habla en ruso*): Doy las gracias a la Sra. Mindaoudou por su exposición informativa. A continuación doy la palabra al representante de Côte d'Ivoire.

**Sr. Bamba** (Côte d'Ivoire) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Dado que esta es la primera vez que mi delegación hace uso de la palabra durante su Presidencia, tengo al placer de felicitarlo sinceramente por la elección de su gran país, la Federación de Rusia, para presidir el Consejo de Seguridad durante el mes de junio.

Mi delegación toma nota del excelente informe del Secretario General (S/2014/342) de 15 de mayo de 2014 y da las gracias a la Representante Especial del Secretario General en Côte d'Ivoire, Sra. Aïchatou Mindaoudou, por explicarnos cuál es la situación en Côte d'Ivoire. Debo decir que mi delegación comparte plenamente la explicación que acaba de ofrecernos sobre la situación en Côte d'Ivoire y quisiera sencillamente formular unas breves observaciones para corroborar esa convergencia de opiniones.

Acojo con satisfacción y aplaudo la cooperación ejemplar que caracteriza las relaciones entre mi país y las Naciones Unidas, en particular a través de la presencia de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI). Los progresos importantes que se han registrado en Côte d'Ivoire desde el fin de la crisis que atravesó obedecen sobre todo a que dichas relaciones son excelentes. Constatamos, en efecto, que la ONUCI no ha escatimado esfuerzos para apoyar a Côte d'Ivoire en los distintos aspectos de la reconstrucción después de la crisis.

En materia de seguridad, tal como ha señalado la Representante Especial, en general la situación sigue siendo estable y las actividades relacionadas con la reforma del sector de la seguridad se aceleran, al igual que las relativas al proceso de desarme, desmovilización y reintegración. Esto permitió, tal como se explica en el informe, la desmovilización y el desarme de 22.590 excombatientes el 1 de mayo de 2014.

El diálogo político prosigue de manera responsable y, en ese sentido, la labor de facilitación de las Naciones Unidas, en particular de la Representante Especial del Secretario General, resultó muy valiosa. El proceso de reconciliación nacional prosigue satisfactoriamente después de que se renovara el mandato de la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación.

En el plano económico, la dinámica de crecimiento se afianza y el Gobierno se propone hacer hincapié en la lucha contra la pobreza a fin de lograr que ese crecimiento económico sea más inclusivo. Por lo tanto, nos complace corroborar que los buenos resultados obtenidos en diferentes esferas, y que se mencionan en el informe del Secretario General, son fruto de esta cooperación ejemplar.

Quisiera igualmente señalar que la cooperación constructiva que mi Gobierno mantiene con el Consejo de Seguridad permitió, después de un examen transparente de la situación del régimen de sanciones a Côte d'Ivoire, proceder al levantamiento del embargo de los diamantes producidos en Côte d'Ivoire y al levantamiento parcial del embargo de armas, de conformidad con la resolución 2153 (2014), aprobada el 29 de abril por el Consejo.

Todos esos avances positivos han contribuido al restablecimiento de la normalidad y han afianzado la estabilidad en Côte d'Ivoire, razón por la cual mi delegación avala plenamente el plan de reducción progresiva de los contingentes militares de la ONUCI, que se propone en los párrafos pertinentes del informe del Secretario General sobre esta cuestión. Es evidente que, en vista de todos estos hechos, ahora el desafío principal es la consolidación de la estabilidad de la situación de seguridad, en particular en el contexto de las próximas elecciones previstas para 2015.

En ese sentido, el Presidente de la República, Excmo. Sr. Alassane Ouattara, y su Gobierno dedican todos los esfuerzos necesarios a la celebración de elecciones en un clima de tranquilidad, a fin de garantizar que la estabilidad en Côte d'Ivoire perdure.

Para concluir, y a tenor de todo lo precedente, quisiera indicar que mi delegación desea que se prorrogue el mandato de la ONUCI y está sumamente interesada en la propuesta de crear una fuerza de intervención rápida regional, que se expone en los párrafos 68, 69 y 70 del informe del Secretario General y cuya puesta en práctica efectiva apoyamos.

**El Presidente** (*habla en ruso*): No hay más oradores inscritos en la lista.

A continuación, invito a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas a fin de proseguir nuestro examen del tema.

*Se levanta la sesión a las 10.25 horas.*